

第12課

指鹿為馬

趙高欲為亂^①，恐羣臣不聽，乃先設驗^②，持鹿獻於二世^③，曰：「馬也。」二世笑曰：「丞相誤邪？謂鹿為馬。」問左右^④，左右或^⑤默，或言馬以阿順^⑥趙高。或言鹿者，高因陰中^⑦諸言鹿者以法^⑧。後羣臣皆畏高。

（節選自《史記》）

【註釋】

- ①為亂：作亂，指篡奪皇位。
- ②驗：試驗。
- ③二世：指秦二世胡亥，秦朝第二代皇帝。
- ④左右：身邊的人。
- ⑤或：有的。
- ⑥阿順：阿諛順從。
- ⑦陰中：暗中陷害。
- ⑧法：刑罰。

全文語譯：

趙高想要篡奪皇位，他擔心羣臣不肯服從自己，就預先設下計謀來試探大家。他牽了一頭鹿來獻給秦二世，並且說道：「這是一匹馬。」秦二世笑道：「丞相錯了吧？竟然把鹿說成是馬。」趙高問身邊的大臣們，大臣有的默不作聲，有的為討好趙高而說鹿是馬，也有正直的大臣說這是鹿。趙高就假藉法律暗中迫害那些說是鹿的大臣。從此之後，大臣們都非常畏懼趙高。